

## 1) Странник

## Wanderer

Rückübersetzung von D. Usow

Слова Фр. Рюккерта, в переводе А. Плещеева

Text von A. Pleschtschew, nach F. Rückert

М. МУСОРГСКИЙ

M. MUSSORGSKY

Редакция ПАВЛА ЛАММ

Herausgegeben von PAUL LAMM

Poco adagio.

Te - ни гор вы - со ких  
Hoh - er Ber - ge Schat - ten

Poco adagio.

на во - ду лег - ли; по - тя - ну лись  
lie - gen auf dem Meer; weis - se Mö - wen

чай - ки бе - лы - е вда - ли.  
zieh - en aus der Fer - ne her.

1) Заглавие у Плещеева отсутствует.

Bei Pleschtschew ist das Gedicht unbetitelt.

*mf*

<sup>1)</sup> Нет со мною — близких,  
Wo sind mei-ne — Lie-ben!

*poco cresc.* *mf senza sord.*

сердцу — до-ро-гих,  
die mich — so be-glückt?

а теперь так — креп-ко  
O, wie hätt ich — in-nig

об-нял — бы я их. —  
sie aus-Herz-gedrückt. —

*dimin.* *p con sord.* *pp*

[187 (8) ? год]

[187 (8) ?]

1) У Плещеева окончание стихотворения следующее:

Тихо все... Томленьем  
Дышет грудь моя...  
Как тесть бы крепко  
Обнял друга я!  
Весело выходит  
Странник утром в путь  
Но под-вечер дома  
Рад бы отдохнуть.